

# 《舞者傳奇》後推出《兵馬俑》大劇院編排動作音樂劇拓展潮流

【明報專訊】溫哥華大劇院（The Centre）在下周2開始今年的首場表演《舞者傳奇》（Fosse），而接下來的是動作音樂劇《兵馬俑》。溫哥華大劇院總裁羅啓仁表示，劇院將來引入的作品將要吸引不同族裔觀眾入場，打破文化及語言隔閡。

溫哥華大劇院上演的多場百老匯式歌舞表演叫好不叫座，去年底推出的《42街》（42 St.）耗資逾百萬元，平均入席率少於65%。羅啓仁承認，由私人來運作一間大型劇院，在北美並無太多先例可循。他本身與工作團隊過去都在摸索，而根據觀眾反映，有口碑的百老匯歌舞劇，不一定是市場保證：「賠錢與否是另一個問題，重點是劇院不能強迫觀眾接受表演，所以要推出觀眾所喜好的東西。更何況，溫市觀眾太少，也會影響表演者失去演出動力。」

溫哥華大劇院在2001年開幕時，羅啓仁曾表示對市場充滿信心，也計劃走出「看百老匯Show不用到紐約」的方向。時至今日，羅啓仁補充說，每個城市有不同的組成與風格，他其實最初時就有心理準備，要面臨溫哥華市場帶來的挑戰及諸多不確定性：「我不能說對未來有更多溫哥華觀眾購票入場看表演有信心，只能說期望有更多觀眾可以培養出到劇場看表演的習慣。因為這種文化趨勢是必須慢慢改變，但是不能勉強。」

至於《舞者傳奇》的售票情況，羅啓仁表示目前已經收支平衡，情形較《42街》更好，有點出乎他意料：「舞者傳奇榮獲最佳音樂劇，有一定口碑，而貫穿全劇是精彩舞蹈及燈光音樂，沒有對白，是

可以讓不同族裔接受的作品。」他說，若是作品能夠吸引到50%白人觀眾，50%華裔及其他族裔觀眾，就算是成功了。

繼劇院開幕頭炮《天地七月情》後，羅啓仁又製作另一齣大型動作音樂劇《兵馬俑》，安排在5月4日假溫哥華大劇院作全球首演。該劇是透過秦始皇臣子趙高眼中來看秦始皇統一六國、施政、愛情到駕崩等歷史情節。

身兼編劇的羅啓仁透露，與秦始皇發生愛情的女主角之一「孟瑩」，是以哭倒長城的「孟姜女」為藍本刻劃而成。當初《天地七月情》賣座不俗，讓羅啓仁對「動作音樂劇」這類新形態的表演寄予厚望，期望「動作音樂劇」從北美開始，逐漸壯大到各處，讓這種融合中國風格藝術的作品，能跳出中

## 康復者籌款助列市醫院抗癌 2場歌舞琴弦匯演盼募2萬

【明報專訊】為感謝列治文醫院醫護人員悉心照料，腸癌康復者莫馬麗端發起「2004歌舞琴弦匯演表愛心」演出，為列治文醫院癌症治療部門籌款，目標是2萬元，作為添置設備之用。

莫馬麗端昨日表示，她去年中檢查身體時發現患上腸癌，經過手術及化療後，診斷時已不見癌

細胞，可謂成功康復。她感謝上帝讓她在經歷化療後，仍可保有頭髮。同時列治文醫院內醫療人員的耐心和關懷，更是她對抗病魔的堅強支柱。

在出院後，莫馬麗端與朋友及社區人士合作，舉辦一個融合樂器演奏、粵劇、舞蹈及歌唱的慈善愛心演出，期望為列治文治療部門籌得善款。

「2004歌舞琴弦匯演表愛心」共有2場，第1場於3月5日晚上7時假列市Gateway劇院公演，列治文市長馬保定（Malcolm Brodie）已答允親臨致辭。節目內容包括解饒萍演唱，梁菁、馬秀端二人更專程由三藩市前來演出粵劇折子戲，其他表演者還有柯露枝、鍾燕平、潘倩影及莫馬麗端等。

第2場在3月6日晚上7時假幸運酒樓舉行，節目有黃家碧獻唱、菲律賓舞蹈、張明道特技表演、何碧清及小羅文歌唱，會後還有跳舞與卡拉OK。現時還有少量門票發售，民衆查詢可電604・

莫馬麗端（前排右三）呼籲公眾支持為列治文醫院癌症治療部門籌募善款。（楊凌竹攝）

## 加國華裔機構首獲殊榮 中僑群星夜領優質服務証書

【明報專訊】著名評審社工機構服務水準的一個美國組織The Council on Accreditation（COA），明日（周五）將派出代表到溫哥華，在中僑互助會的籌款晚會上向該會頒發優質服務證書，這是加拿大的華裔社工機構首次獲得該證書，反映華裔社工服務，受到美國及加拿大的注視。

中僑互助會主席胡以鈞表示，該優質服務證書得來不易，最重要的意義是華裔社工機構在加國的地位提高，對華裔社群有正面影響，亦監察着中僑互助會日後的工作絕對不能鬆懈，只能讓水準提高，不能下降，對中僑有一定的壓力，但是

一種正面的壓力。

他強調該項榮譽最大功臣是中僑的員工，衆人所知中僑員工的工作量十分大，經常自願超時工作，每日對中僑的額外付出，有如半個義工，反映出華人的刻苦精神，在全球任何地方都發揮出來。

該會行政總裁陶黃彥斌稱，COA頒發的優質服務證書，至今在全卑詩省只有七個社工機構獲得，中僑是第八個亦是唯一華裔社工機構獲頒證書，COA在兩年前已開始評審中僑的服務，曾派出三位專家到溫哥華，分別向政府部門、其他社工機構、接受中僑服務的人士、義工、中僑職員、中僑董事局成員等百

中僑主席胡以鈞（左）及行政總裁陶黃彥斌展示優質服務證書。

（鄭治國攝）

多人查詢，評審範圍包括服務的政策、過程、成果，整個機構的行政及管理、財政狀況及是否有效運用資源等，直至去年底才正式通知中僑，可獲該優質服務證書，為中僑帶來極大鼓舞。

羅啟仁期望《兵馬俑》，能夠開拓動作音樂劇市場。（楊凌竹攝）

【明報專訊】駐加拿大香港經濟貿易辦事處（香港經貿處）及香港特別行政區政府工商及科技局，繼去年成功舉辦為吸引及鼓勵留學加國的香港大學生回流香港而主辦的首個越洋職業視像會議後，今年將續辦第二屆，為約三百多名就讀本國各大專院校的香港留學生及移民學生提供在香港就業的資料。

出席視像會議的嘉賓講者在會上將為學生介紹其所屬界別行業在香港的就業機會。

溫哥華舉行的視像會議定於明日（3月5日）下午4時30分至6時30分假Asia Pacific Hall(Wosk Centre for Di-

alogue)舉行，由香港經貿處駐溫哥華首席傳訊顧問袁黃潔玲主持。香港方面則由工商及科技局副秘書長（工商）楊立門主持。

出席今次視像會議的嘉賓講者分別為：德豪嘉信會計師事務所合伙人江智蛟、匯豐銀行首席經濟師梁兆基、

國泰航空公司產品部助理經理黃文傑及Sybase Inc.的亞太區人力資源總監龍永強。

是次視像會議將於香港電台(www.rthk.org.hk)網上廣播站現場直播。查詢詳情，可致電溫哥華首席顧問袁黃潔玲，電話：604-331-1300/電郵：catherine\_yuen@hketotoronto.gov.hk。

## 視像會議介紹香港職場

上星期在本欄跟大家談及「派對」毒品，目前前在青少年的活動範圍內常常會出現一些軟性毒品如狂喜、安非他命等，所以家長應小心留意。

或許有些家長覺得如果不讓青少年參加「派對」，那就沒事。這種思想相信與事實有一段距離，因為如果青年人在派對中吸食毒品，這個生活方式和習慣不會只停留在派對內，並且會影響他們日常生活，包括在學校的生活等。所以，如果認為只要不讓子女參加派對，便能令他們遠離軟性毒品的話，那就太單純幼稚了。

如想清楚子女遠離毒品的話，必須要學校和家庭雙管齊下，各盡各責，才會見效。家庭方面，父母可以考慮以下各點：

- 教導子女們清楚認識毒品的禍害和它的威脅性。
- 協助子女們設下個人的底線，懂得在適當時間說「不」。
- 了解子女在學校和課餘活動的情況，認識與他們來

往的同學資料，如有需要可以與這些同學家長聯絡和溝通。

- 鼓勵學校參與打擊毒品的行動，游說校長以身作則傾重其事，邀請警方參與作定期搜查。
- 定期公布學校在打擊毒品行動上的資料，不讓校務委員、校長或教師利用藉口而裹足不前，畏首畏尾，或因政治因素而只作「雷聲大、雨點少」的同情、關注、支持態度。

學校方面，可由家長組織的PAC要求校方考慮以下各點：

- 訂下對任何毒品零的容忍制度，不論學生或教職員均一視同仁。
- 先禮後兵，先作教導性的行動，繼而由警隊作突擊搜查，利用訓練有數的警犬作定期巡邏。
- 如有需要，轉介到適當的醫治中心，以戒毒為目標。
- 要有問責性，學校需要公布搜獲毒品的次數和數量，向納稅人交代，令政客、行政人員無法卸膊，使他們不可用不知情來隱瞞真相。
- 在學校藏毒者和販賣毒品者均需接受處分和懲罰，有懲教和警戒作用。

大家若要消滅毒品帶來的禍害，現在是需要行動的時